

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 1632
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
68. Jahrgang

Nr. 1253

1. Dezember 2015

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 1. Dezember 2015

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag bis spätestens 9.00 Uhr an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Altpapiersammlung (SLRG, Weber Janine, Tel. 079 413 94 84)

Samstag, 9. Januar 2016

Es darf nur Altpapier ohne Plastik, Kehricht, Karton, etc. an den Kehrichtsammelstellen bereitgestellt werden. Die Bündel sind gut zu verschnüren.

Pässe und Identitätskarten über Weihnachten und Neujahr

Verreisen Sie über Weihnachten und Neujahr ins Ausland? Haben Sie dazu noch gültige Reisedokumente?

Identitätskarten können nach wie vor bei uns auf den Einwohnerdiensten bestellt werden. Hierzu müssen Sie persönlich am Schalter vorbeikommen, die alten Ausweise und ein ausweistaugliches Passbild mitnehmen. Minderjährige müssen in Begleitung eines Elternteils kommen.

Achtung: Über die Festtage benötigte Identitätskarten müssen **bis spätestens 4. Dezember 2015** bei den Einwohnerdiensten bestellt werden.

Reisepässe können beim Passbüro in Weinfelden oder in Frauenfeld beantragt werden. Die Anmeldung kann per Telefon 058 345 13 80 oder über das Internet www.passbuero.tg.ch erfolgen.

Achtung: Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, welche über die Festtage benötigt werden, müssen **bis spätestens 4. Dezember 2015** reserviert werden.

Notfall: Not-Reisepässe sind 1 Jahr gültig. Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafens Zürich-Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, zur Verfügung. Öffnungszeiten: Täglich von 05.45 bis 21.30 Uhr. Telefon: 044 655 57 65

Aus dem Gemeinderat

Revision Ortsplanung – Stand der Dinge

Aufgrund der vom Kanton vorgenommenen Revision des Kantonalen Richtplanes hat sich die Fertigstellung des Richtplanes der Gemeinde verzögert. Die vom Amt für Raumentwicklung vorgegebenen Begrenzungen der Bauzonen wurden in der Regionalplanungsgruppe Kreuzlingen auf die Bedürfnisse der einzelnen Gemeinden abgestimmt. Aufgrund verschiedener Besprechungen zwischen dem kantonalen Amt und sämtlichen Gemeinden konnten in einigen Gemeinden die Differenzen bereinigt werden, so auch in Ermatingen. Danach besteht für Ermatingen aus kantonaler Sicht kein Handlungsbedarf für eine Vergrößerung oder Verkleinerung des heutigen Baugebietes, aber auch des Richtplangebietes.

Der Gemeinderat wird nun über den vorliegenden Entwurf des Richtplanes befinden, damit er anfangs 2016 in die öffentliche Vernehmlassung gehen kann. Der Richtplan ist behörde- aber nicht grundeigentümergebunden.

Die Arbeitsgruppe «Revision Ortsplanung» hat in der Zwischenzeit mit der ersten Lesung des neuen Baureglementes begonnen. In zwei Lesungen soll das neue Reglement anfangs 2016 soweit redigiert werden, dass es ebenfalls dem Gemeinderat zur Verabschiedung zu Händen einer ersten Vernehmlassung vorgelegt werden kann. Nach allfälligen aus dieser Vernehmlassung einflussenden Korrekturen soll es dem Amt für Raumentwicklung zur Vorprüfung vorgelegt werden. Bevor das Baureglement in die öffentliche Auflage gehen wird, soll an einer Informationsveranstaltung über die wesentlichen Änderungen gegenüber dem heutigen Recht informiert werden. Parallel zu diesem geschilderten Verfahren wird auch die Änderung des Zonenplanes bearbeitet.

Zonenplan und Baureglement sind grundeigentümergebunden. Die gesamte überarbeitete Bauordnung (Richtplan, Zonenplan, Baureglement) muss durch den Kanton genehmigt werden, bevor sie in Kraft gesetzt werden kann.

Legislaturziele des Gemeinderates 2015–2019

Anlässlich einer ausserordentlichen Sitzung hat der Gemeinderat seine Legislaturziele für die laufende Amtsperiode festgelegt. Die entsprechende zeitliche Terminierung der geplanten Massnahmen wird an einer Sitzung im Januar 2016 erfolgen. Die entsprechende Liste wird anschliessend in geeigneter Form veröffentlicht.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 15.00 Uhr

14.00 bis 17.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Dezember-Ausgabe sind bis Montag, 7. Dezember abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 3. Dezember)
Inserate für die 1. Januar-Ausgabe sind bis Montag, 21. Dezember abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 17. Dezember)

Alterskonzept Ermatingen/Salenstein

Nach einem ressourcenbedingten Unterbruch von drei Jahren hat die Kerngruppe der Arbeitsgruppe Alterskonzept die Projektarbeit wieder aufgenommen. In einem ersten Schritt erstellte das fünfköpfige Gremium einen Zeitplan, in welchem auch die nächsten Schritte festgelegt wurden. Dieser Zeitplan wurde den Gemeinderäten von Ermatingen und Salenstein zur Genehmigung unterbreitet.

Diese Kerngruppe besteht aus:

Martin Stuber, Gemeindepräsident Ermatingen (Vorsitz)
Roland Nothhelfer, Gemeindepräsident Salenstein
Barbara Dössegger, Gemeinderätin Soziales Ermatingen
Thomas Ribi, Gemeinderat Gesundheit Ermatingen
Hanspeter Müller Gemeinderat SEE Gesundheit/Öffentlicher Verkehr Salenstein

Diese Gruppe trifft nun Vorbereitungen, damit anfangs Frühling 2016 eine grosse Arbeitsgruppe die verschiedenen Anliegen und Angebote im Zusammenhang mit den Bedürfnissen der älteren Einwohnerinnen und Einwohner der beiden Gemeinden zu einem Altersleitbild verarbeiten kann.

Neujahrs-Apéro



Schon bald ist Jahresende und das Jahr 2016 steht vor der Tür. Die Gemeinde Ermatingen sowie die beiden Schulgemeinden laden alle Ermatinger und Triboltinger Einwohnerinnen und Einwohner herzlich ein, am **Samstag, 10. Januar 2016, 17.00 Uhr** zum gemeinsamen Neujahrs-Apéro im **Stöcklerhau (Forsthof Bürgergemeinde)**.

Nähere Informationen dazu werden in der nächsten Ausgabe der Ermatinger Geschäftsmitteilungen publiziert.

Baubewilligungen

Esther und Thomas Kleiner, Ermatingen und Martin Kleiner, Kloten, Umbau und Aufteilung des bestehenden Hauses in 2 Wohneinheiten mit getrennten Hauseingängen, Liegenschaft Nr. 58, Fischergässli 15, Ermatingen

Gremlich Kurt, Kesswil, Einbau einer Schleppgaube, Liegenschaft Nr. 98, Heimgartenstrasse 4, Ermatingen

Hartmann Mario, Ermatingen, Einfriedung mit licht- und luftdurchlässigem Zaun, Liegenschaft Nr. 1685, Riedstrasse 36b, Ermatingen

Bügler Lukas und Claudia, Ermatingen, Anbau Garage / Estrich an bestehendes Einfamilienhaus, Liegenschaft Nr. 351, Riedstrasse 11, Ermatingen

Barramundi AG, Kreuzlingen, Offene Terrassenverkleidung aus verschiebbaren Trennwänden / Wind-/Regenschutz im Erdgeschoss, Liegenschaft Nr. 374, Westerfeldstrasse 28, Ermatingen

Braun Armin und Kalberer Braun Barbara, Oberstammheim, Neubau Einfamilienhaus, Liegenschaft Nr. 852, Riedstrasse 50, Ermatingen

Aus der Schule geplaudert



PRIMARSCHULGEMEINDE ERMATINGEN

Adventsfenster 2015 in der Schule

In diesem Advent werden die Fenster der Primarschule, welche zum Thema Hundertwasser gestaltet sind, beleuchtet. Mit grosser Sorgfalt und Freude haben die Kinder gearbeitet und freuen sich über viele Bewunderer.

Folgende Fenster werden im Kindergarten eröffnet:

7. Dezember Sunnestube
9. Dezember Alte Post
14. Dezember Kindergarten Triboltingen

Am 23. Dezember um 8.15 Uhr wird die Primarschule mit den Schülerinnen und Schülern eine kleine Weihnachtsfeier veranstalten. Gemeinsam werden die Adventsfenster betrachtet und Weihnachtslieder gesungen. Für das leibliche Wohl wird mit Tee und Gebäck gesorgt. Zu diesem Anlass sind Sie, liebe Eltern und Interessierte, sehr herzlich eingeladen.

Das primaErma-Team

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Sonderausstellung 100 Jahre GVE im Vinorama

Nachdem bereits viele Besucher unsere **Sonderausstellung 100 Jahre GVE** im Vinorama besucht haben, möchten wir an dieser Stelle gerne nochmals alle Gwerbler sowie die gesamte Bevölkerung und Gäste herzlich einladen, vorbeizuschauen. Über 300 Exponaten aus Handwerk, Gewerbe und Industrie werden gezeigt – viele seltene, aber auch skurile oder fast vergessene Gegenstände, Werkzeuge und Dokumente. Auch die originale Erstausgabe der Ermatinger Geschäftsmitteilungen von 1945 sowie die Entwicklung bis heute sind zu sehen. Aufwendig gestaltete Texttafeln referieren über Gründung, Aufgaben, Politik, Berufe, Ausstellungen und Veranstaltungen des Gewerbevereins Ermatingen und Umgebung. Auch wichtige Persönlichkeiten wie Jaques Goldinger, Louis Sauter oder Ferdi Bolt kommen nicht zu kurz. Rückblicke auf die Schweizer Friedenswoche, auf die langjährigen Weihnachts-Ausstellungen im Restaurant Adler und auf neuere Gewerbeausstellungen bieten einen interessanten und amüsanten Rückblick.

Die Ausstellung dauert bis Ende Jahr 2015 und bietet der Öffentlichkeit die Möglichkeit, bei einem Streifzug durch 100 Jahre Gewerbe Ermatingen und Umgebung längst Vergessenes oder Vergessen-Geglaubtes wieder zu beleben.

Wir freuen uns über die interessante Ausstellung und sind glücklich und stolz der Bevölkerung aus 100 Jahren viel Interessantes zeigen zu können.

Die Ausstellung ist samstags und sonntags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Führungen für Gruppen, Schulklassen, Vereine, etc. können unter info@gewerbe-ermatingen.ch angefragt werden.

Fotos von der Vernissage sind wie immer zu finden unter www.gewerbe-ermatingen.ch

Herzlich grüsst: Uli Mack, Im Namen des Vorstands

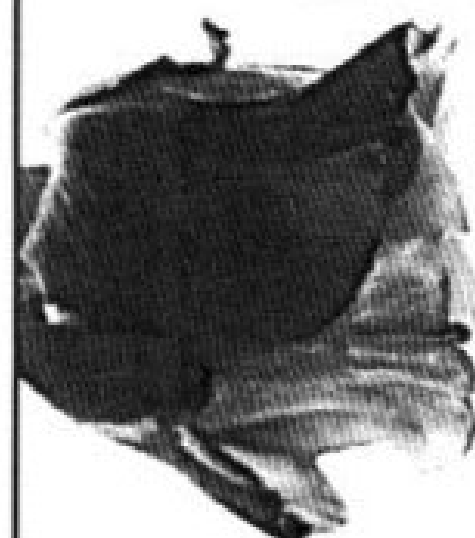
A. Ribi-Eichenberger Eidg. dipl. Sanitär-Installateur

Sanitäre-Installationen Spenglerei Blitzschutzanlagen

Offene Lehrstelle 2016 als Sanitärinstallateur/in EFZ

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

A. Ribi-Eichenberger
Spenglerei und Sanitäre Anlagen
Schiffländenstrasse 36
8272 Ermatingen
Tel: 071 664 15 94 / Mail: ribi-eichenberger@bluewin.ch



YOGA
ERMATINGEN

Karin Gerber | Dipl. Yogalehrerin, Hypnotherapeutin
Fidlerstrasse 4 | 8272 Ermatingen
079 339 00 41 | karin@yoga-ermatingen.ch

Schwangerschafts-Yoga
Rückbildung nach Geburt
Entspannungs-/Atempraxis
Lichtbahnen-Therapie
Fussreflex-Massage
Metamorphose
Lomi Lomi Nui Massage
Chakra Harmonisierung
HypnoKids®
Individuelle Behandlungen

NEU in Ermatingen !

Wir empfehlen Ihnen besonders
auf die Feiertage (und danach) unsere
schönen

Gutscheine
für Ihre Liebsten

- einfach online aussuchen -

Weitere Leistungen, Termine, Preise, Anfahrt unter
www.yoga-ermatingen.ch



Jugendbrevetkurs

Datum: 26. Februar bis 24. Juni 2016

Zeit: jeden Freitag 19.00–20.00 Uhr
zusätzlich 1 Samstag Nachmittag (Theorie)

Ort: Schwimmbad MZH Ermatingen

Kosten: Fr. 60.00 pro Teilnehmer

Versicherung: ist Sache der Teilnehmer

Alter: Jahrgang 05 und älter

Anmeldeschluss: 22. Januar 2016



Anmeldung zum Jugendbrevetkurs 2016:

Name: Vorname:

Adresse:

Geb. Datum: Telefon:

Bitte anmelden bei: Nino Zingg, Fraugartenstrasse 16, 8273 Triboltingen
Tel: 071 664 17 88 E-Mail: tl@slrg-ermatingen.ch



Bibliothek

Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen

www.sekermatingen.ch

Liebe Bibliotheksbenutzer und Interessierte
wir informieren Sie gerne über unsere nächsten Termine

- **Samstag 05. Dezember / 09.30 – 11.30 Uhr**
wir offerieren Ihnen im Anschluss an Ihren
Bibliotheksbesuch einen Kaffee und feinen Zopf

- **Mittwoch 16. Dezember / 15.00 - 16.00 Uhr**
Monica Struwe erzählt

Winter- und Weihnachtsmärchen

und untermalt die Geschichten mit Ihrer Harfe.
Ein Anlass für Ihre **Kinder ab Kindergartenalter**
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

- **Samstag 19. Dezember / 09.30 – 11.30 Uhr**
wir offerieren Ihnen im Anschluss an Ihren
Bibliotheksbesuch einen Kaffee und feinen Zopf

- Während den **Schulferien** (24.12.2015 – 03.01.2016)
bleibt die Bibliothek durchgehend geschlossen

- **Unser Angebot:** wir führen zahlreiche Belletristik,
Zeitschriften, Kochbücher, Bastelbücher zur Advents-
und Weihnachtszeit.

Wir freuen uns über Ihr Interesse Ihr Bibliotheksteam

100 Jahre

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Sonderausstellung

bis Dezember 2015

Erleben Sie einen Streifzug durch
100 Jahre Gewerbe Ermatingen und Umgebung!
Längst Vergessenes oder Vergessen-Geglaubtes
erleben eine Renaissance.

Führungen sind nach Absprache gerne möglich.

Vinorama Museum Ermatingen
Öffnungszeiten: Samstag+Sonntag: 14.00–17.00 Uhr

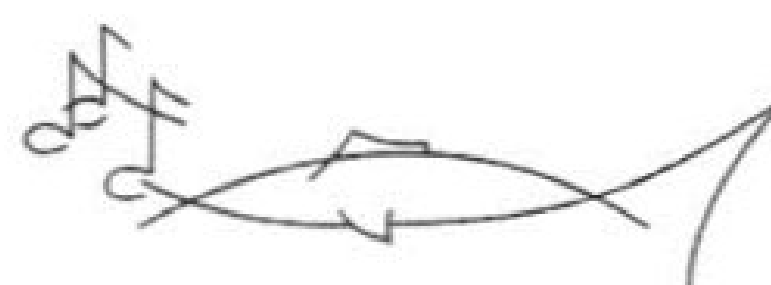
www.gewerbe-ermatingen.ch

Adventskonzert

Ein gemeinsames Konzert der
Musikschule Untersee und Rhein
und
Dai Kimoto's „Swing Kids“

Sonntag, 6. Dezember 2015
17.00 Uhr kath. Kirche Steckborn

Eintritt frei
Kollekte zugunsten der Pro Juventute



MUSIKSCHULE UNTERSEE UND RHEIN





Bankleiter Josef Maier im Gespräch mit Urs Wehrle, Geschäftsführer RUZ, Britta Häberling, Geschäftsführerin Business Broker und Kurt Müller, Leiter RUZ Gossau.

KMU-Firmen profitieren von Praxisbeispielen

Das Raiffeisen Unternehmerzentrum bietet Klein- und Mittelunternehmen (KMU) konkrete Hilfe an und baut dabei auf das Know-how von erfahrenen Unternehmern. In Tägerwilen beantworteten die Experten Fragen zum Thema «Nachfolge».

«Nachfolge: Für einmal praktisch»: Unter diesem Titel hatte die Raiffeisenbank Tägerwilen zum ersten Mal gemeinsam mit dem Raiffeisen Unternehmerzentrum (RUZ) zu einer Veranstaltung geladen. Die Zusammenarbeit mit dem RUZ sei ein weiterer Schritt, um Firmenkunden umfassende Lösungen anbieten zu können, sagte Josef Maier, Vorsitzender der Bankleitung der Raiffeisenbank Tägerwilen, im Gasthaus Linde.

Die Zukunft anpacken

Das Raiffeisen Unternehmerzentrum engagiert erfahrene Unternehmerinnen und Unternehmer, um KMU auf Augenhöhe schnelle und kompetente Hilfe anbieten zu können. «Wir möchten zukunftsweisende Fragen direkt mit den KMU anpacken», erklärte RUZ-Geschäftsführer Urs Wehrle. Kurt Müller, Leiter des RUZ in Gossau, und Britta Häberling, Geschäftsführerin von Business Broker, der grössten KMU-Vermittlungsplattform der Schweiz, setzten das Gesagte sogleich um und beantworteten die Fragen der anwesenden Firmenvertreter rund um das Thema «Nachfolge». Anhand konkreter Beispiele zeigten die beiden Experten Erfolgsfaktoren und Stolpersteine bei der familien- und firmeninternen Nachfolge auf.

Beratung weiter stärken

Für Josef Maier war es ein gelungener Abend: «Das rege Interesse hat gezeigt, dass die Firmenvertreter das Angebot schätzen. Das ist der Grund, warum wir unsere Beratung und unseren Service für Firmenkunden weiter stärken werden.» Den gezielten Ausbau der Kompetenzen und des Angebots im Anlage- und Firmenkundengeschäft habe man bereits vor längerer Zeit in Angriff genommen. Die Raiffeisenbank Tägerwilen sei selbst ein KMU; aus dieser eigenen Erfahrung heraus ist Maier überzeugt, dass sein Finanzinstitut als «gedeuter Partner» handfeste Antworten zur Stärkung der regionalen Wirtschaft bieten kann.

RAIFFEISEN

RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN

Niederlassung Ermatingen

Hauptstrasse 114, 8272 Ermatingen

Telefon 071 664 20 80, Telefax 071 664 20 39

taegerwilen@raiffeisen.ch, www.raiffeisen.ch



Josef Maier
Vorsitzender der Bankleitung
der Raiffeisenbank Tägerwilen



Nehmen Sie sich die Zeit bei einem Glas Punsch oder Kaffee
Ihren Christbaum bei uns auf dem Hof auszusuchen.

Nordmannstannen

Blautannen

Zweige für Dekoration in Haus & Garten

Auf Ihren Besuch freuen sich:

Urs Baumberger & Rita Schmid

Ifangstr. 24 8558 Raperswilen

Tel. 052 763 29 22

Mob. R. 079 614 77 32, Mob. U. 076 460 92 09

Adventsabend am 5.12.

um 18.00 Uhr

im Bahnhof Ermatingen



Lesung:

Frank Kantereit

Umrahmt wird dieser Abend musikalisch durch

Robert Bartha



*Wir freuen uns auf einen unterhaltsamen
und stimmungsvollen Abend!*

Margarete Klees & Team

Anmeldung erwünscht!



Cafeteria - Take away - Bahnagentur
Offizielle Bahnagentur SBB

Kiosk Ermatingen GmbH

Margarete Klees & Team

Bahnhof, 8272 Ermatingen

Tel. 071 664 18 12 / Fax 071 664 18 07

Pensionierte Kindergärtnerin wünscht
ab sofort in Ermatingen oder Umgebung eine
2-3 Zi-Wohnung in Doppel-Einfamilienhaus zu mieten
gute Bauqualität, ruhig gelegen, elektrosmogfrei.
Mein Wunsch ist es, wohligh zu Hause zu sein, so dass ich
Wohnung und Umgebung schätzen kann.

Mary Maurer 071 620 10 06

Singfreudige Frauen gesucht!

Wir proben alle zwei Wochen am Donnerstagvormittag

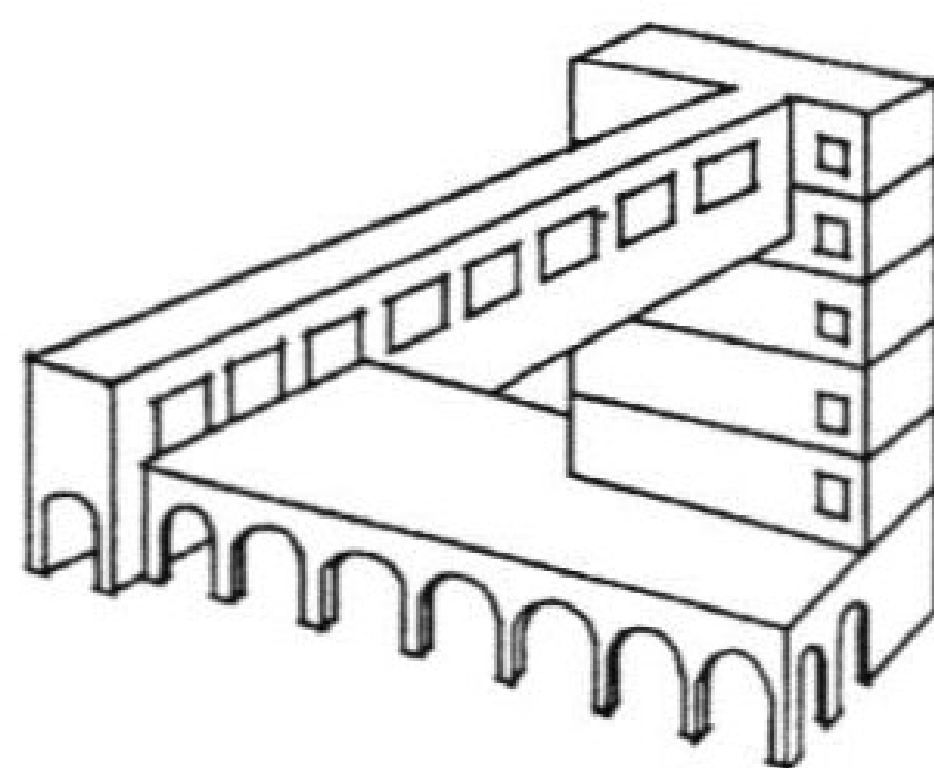
Eine aufgestellte, kleine Gruppe von Frauen arbeitet gerne an der
Stimme und singt ein buntes Repertoire an schönen Liedern.

Bei Interesse gerne melden unter: Telefon 071 664 28 83

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
SCHÖNHALDENSTR. 21
8272 ERMATINGEN
071 664 16 72



COWORKING – auch für Sie interessant?

Ab sofort oder nach Vereinbarung

können Sie sich bei uns im SeeLoft, Bahnhofstrasse 20A
einmieten: für einen Monat, ein Quartal, ein Semester oder
auch ganzjährig.

Die 1 – 4 Arbeitsplätze sind im voll ausgerüsteten Büro bereit:
Sie bringen Ihren PC oder Laptop mit und arbeiten selbständig
und branchenunabhängig von den anderen Coworkern.
Sie sind alleine oder ein Team und können sich nach Bedarf an
den Plätzen abwechseln?

Die Mietpreise richten sich nach Anzahl Platzbelegung und
Mietdauer.

Ihr Vorteile:

Sofortiger Arbeitsbeginn, keine Einrichtungskosten,
keine langen Arbeitswege, keine Nebenkosten, eine sehr
repräsentable Büroadresse vor Ort und fix kündbar.

Gerne zeigen wir Ihnen Ihre Möglichkeiten auf.
Rufen Sie uns für einen Besichtigungstermin an.

Verena Loewenthal

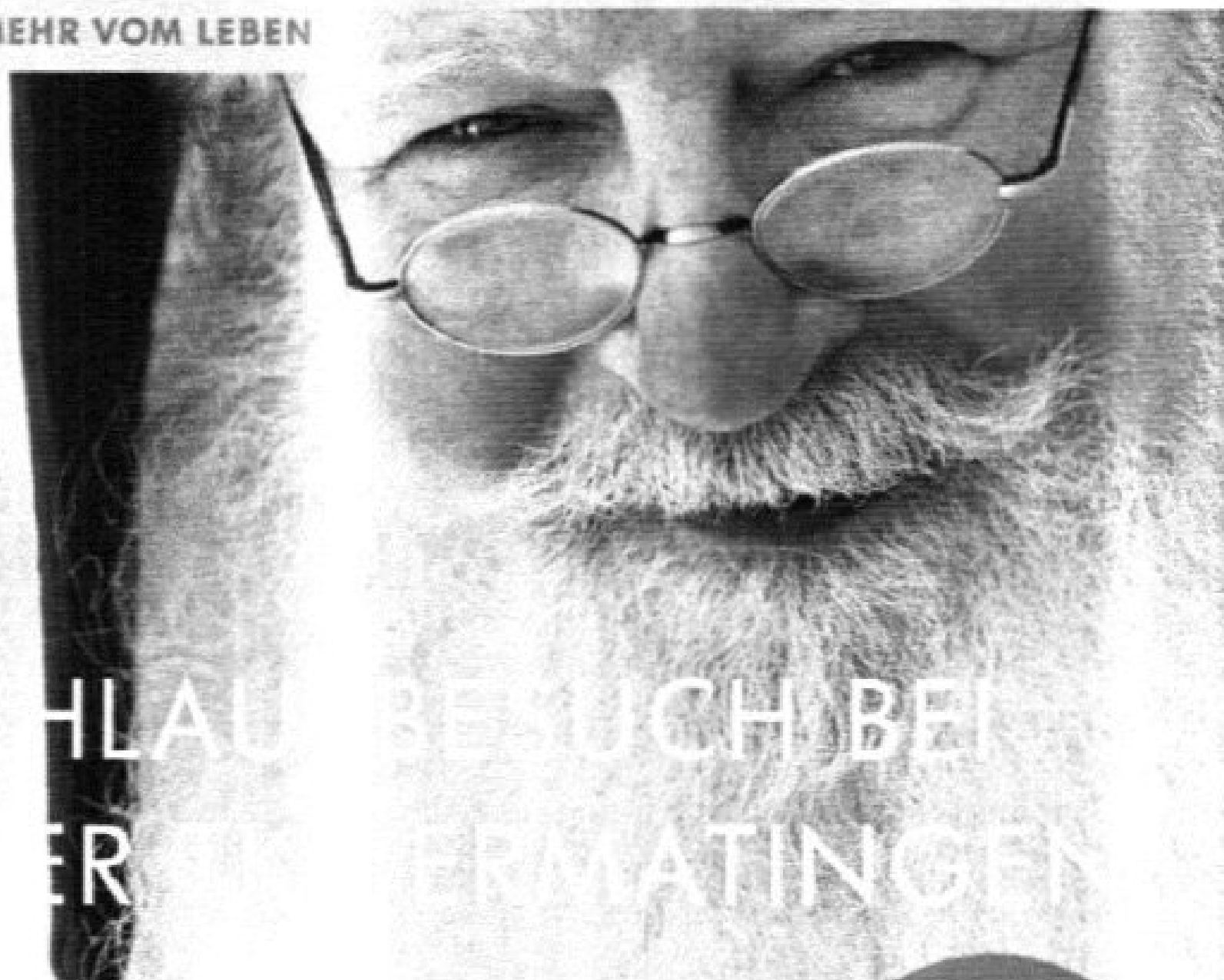
Bahnhofstrasse 20A, Postfach

CH-8272 Ermatingen

Fon: +41 71 663 77 88

vl@interpress-media.ch

MEHR VOM LEBEN



Am Freitag, 4. Dezember 2015, von 13.30 bis 16.30 Uhr kommt der Samichlaus bei der Thurgauer Kantonalbank vorbei und hält viele Leckereien für Sie bereit.

Das Team der TKB Ermatingen freut sich auf Ihren Besuch!

Hol dir
dein
Chlaussäckli

www.tkb.ch



Thurgauer
Kantonalbank

Anmeldungen für Musik- und Tanzunterricht

An- und Abmeldungen sind bis Dienstag, 15. Dezember 2015 schriftlich an die Schulleitung der Musikschule zu richten.

An- und Abmeldungen auch über Homepage möglich: www.musikstunden.ch

Auskünfte und Beratungen:

Jean-Pierre Dix, Schulleitung Musik und Tanz
Margrit Capt, Schulleitung Administration
Telefon 052 761 23 95
E-Mail msur@musikstunden.ch



Musikschule Untersee und Rhein
Frauenfelderstrasse 10
8266 Steckborn
www.musikstunden.ch

MTV Ermatingen

Senioren-Wanderung
1. Dezember 2015.

Besammlung beim
Bahnhof um 13.30 Uhr.

Vitale pens. Sekretärin

erledigt in Teilzeit Korrespondenz,
Botengänge, kleine Hilfeleistungen.
Gerne Privatperson oder kleine Firma.
Gute Fremdsprachenkenntnisse,
PC und Auto vorhanden.
Telefon 079 211 76 89

13. WEIHNACHTSMARKT

Bahnhof Ermatingen

Donnerstag, 17. – Sonntag, 20. Dezember 2015

Beatrice Berger

Woll-ix, Filz-ix und Stoff-ix

Sophie Bütikofer und Claudine Zbinden

Schmuck geknüpft Ketten, Armbänder und Anhänger

Daniela Erni

Perlen-, Stein- und Modeschmuck

Joyce Fehr

Myboshi Wolle und Mützen in deinem Style.
Anleitungen, Zubehör und Gehäkeltes

Simon Kressibucher

Christbäume

Christian Graber

Flüssiges Gold – Köstlichkeiten aus dem hiesigen

Uschi Graber

Neues und Bewährtes in vielen bunten Farben,
Anleitungen und Zubehör

René und Anita Gremlich

Edelbrände, hausgemachte Konfitüren,
getrocknete Früchte, Geschenkkörbe

Hildegund Hohl

Celtic Lifetree Massage, Smovey – Schwungringe

Anita Lussi

Handgemachte Seifen und Salben, Schmuck aus
Steinen und Mineralien

Kurt und Conny Grüninger, Weinbau

weisser Glühwein „Glühmix“
Feichenmoussbrötli, Weindegustation

Rolf Kasper

Drechslerarbeiten

Margreth Klees

Geschenke, Guezli

Öffnungszeiten:

Donnerstag, Freitag

16.00 – 20.00 Uhr

Samstag 11.00 – 20.00 Uhr

Sonntag 11.00 – 17.00 Uhr

Eröffnung mit MC MoJ

Sax-Quartett

Donnerstag um 16.30 Uhr

Robert Bartha (Musiker)

Freitag um 18.00 – 20.00 Uhr

Christbaumverkauf

Samstag 11.00 – 17.00 Uhr

Sternsinger

Samstag um 15.30 – 16.00 Uhr

Samichlaus

Samstag um 16.00 – 17.00 Uhr

Wettbewerb Verlosung

Sonntag um 14.00 Uhr

Preise unter anderem:

Holzbrettli mit Stedimotiv
Fondue-Set für 6 Personen inkl. Käse-
Fondue für 4 Personen
Silberanhänger, Bücher etc.

Musikgesellschaft Ermatingen

Sonntag um 15.00 Uhr

Glühwein „weihnachtlicher Süssmost“

Suppe Raclette Risotto Würste
Öpfelchüechli

Beatrix Hess

Geschenkartikel, Weihnachtsaccessoires

Ruth Lohrenz

Kleine Helfer für die ganze Familie

Frank Kantereit

Bücher

Michael Urwyler und Andy Hostettler

Ermatinger Küchendesigner-Artikel

Ernst Kreis-Frischknecht

Honig

Beatrice Meier

Spezialitäten vom Eggishof, Edelbrände

Catherine und Patrice Robert

Krippen, Maisblatt-Figuren, Abacca-Engel, Strohsterne

PTA Summervogel

Pfadi mit behinderten Kindern

Holzsterne, Weihnachtsgebäck, Dörrfrüchte,
Schwemmholzaktionen und Risotto

Sonja Nyffeler

Sterne, Engel, Teelichter, Katzen aus Tiffany-Glas

Heidi Rihs

Raclette, Käse, div. Käsegeschenke

Ruth und Klaus Rothe

Glasperlen und Keramik

Susanne Braun

Arbeiten aus Ton und Felttiere

Brenda Näf

Von Hand geschmiedete Anhänger und Ohrringe aus
reinem Silber

Agnes Lorenzi

Keramik-Figuren und Taschen

Heidi und Achim Holzmann

Öpfelchüechli

Wir freuen uns auf Sie!

**Wir schenken Ihnen doppelten Speed**

40 Mbit/s statt 20 Mbit/s
auf mehreren Geräten gleich schnell

**Mobil verbunden**

unlimitiert surfen, telefonieren und
SMS versenden innerhalb der Schweiz

**Beste Festtagsunterhaltung**

Grosse TV-Vielfalt: 70 Sender (55 in HD),
Replay, Aufnahme und OnDemand

**Mit den Liebsten Telefonieren**

Unlimitiert vom Festnetz in alle CH-Netze,
unterwegs auch mit der upc Phone App



FÜR FRAGEN ZUR UMSTELLUNG AUF DIE DIGITALEN SENDER WENDEN SIE SICH AN
EP-EHRENSBERGER, HAUPTSTRASSE 106, 8272 ERMATINGEN, 071 664 22 69
ODER **upc-SHOP, HAUPTSTRASSE 50, 8280 KREUZLINGEN**



upc cablecom

* *Zu Weihnachten* *

Verkauf unserer

Kanonenputzer Weine

gekeltert vom
Weingut **WOLFER** in Weinfelden

Unsere Sorten:

Müller-Thurgau und Garanoir

In 75cl und 50cl, auch als Geschenksets!

Wir freuen uns, Sie bei uns zu begrüßen:

Max Stadler, Hauptstr. 9, 8273 Triboltingen

Tel. 071 664 14 03

max.stadler@gmx.ch

Samstagmorgens von 8–12 Uhr
oder nach Vereinbarung.

Diverse
Geschenk-
sets

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

Physiotherapie Schilling & Schiepe

Oberhausstrasse 1
8272 Ermatingen
Telefon 071 664 25 25
Fax 086 071 664 25 25

physiotherapie-ermatingen@bluewin.ch
www.physiotherapie-ermatingen.ch



Unser Angebot

- Manuelle Therapie
- Bewegungstherapie
- Sportphysiotherapie
- Triggerpunkttherapie
- Muscle Balance
- Manuelle osteopathische Therapie
- Lymphdrainage
- Medical Taping
- Physikalische Therapie
(Elektro-, Ultraschalltherapie,
Wärmeanwendungen)
- Erstellen von individuellen Übungs-
und Heimprogrammen
- Heimbehandlungen



Inserate

für die 15. Dezember-Ausgabe sind bis

Montag, 7. Dezember

abzugeben



BAUGESCHÄFT

kELLER

MANNENBACH

IHR FACHMANN FÜR ALLES!
SOWIE PLÄTTLIARBEITEN

Tel. 071 664 18 86

Fax 071 664 18 42

E-Mail: kellerbaugesch@bluewin.ch

Hansi's Zügelteam



Umzüge

Sperrmüllabholservice

Zügelautovermietung

Möbellift



Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch